

31982R2938

L 308/12

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

4.11.1982

**IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 2938/82****tat-3 ta' Novembru 1982****li jemenda għall-hames darba r-Regolament (KEE) Nru 1842/81 fir-rigward ta' l-ghoti ta' rifużjonijiet aġġustati fil-każ ta' ċereali esportati fil-forma ta' ċertu xorb spirituz**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2727/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 fuq l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali <sup>(1)</sup>, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 1451/82 <sup>(2)</sup>, u partikolarment Artikoli 16(6) u 24 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1188/81 tat-28 ta' April 1981 li jippreskrivi regoli ġenerali għall-ghoti ta' rifużjonijiet aġġustati fil-każ ta' ċereali esportati fil-forma ta' ċertu xorb spirituz u l-kriterji għall-iffissar ta' l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3035/80 dwar ċerti prodotti mhux koperti b'Anness II tat-Trattat <sup>(3)</sup>, u partikolarment Artikolu 12 tiegħu,

Billi taht Artikolu 3(1) tar-Regolament (KEE) Nru 1188/81 il-kwantitajiet ta' ċereali soġġetti għall-arranġament ta' proċessar 'il ġewwa għandhom ikunu esklużi meta jkunu determinati l-kwantitajiet impoġġija taht kontroll u l-koeffiċjent, biex ikun evitat l-hlas ta' rifużjoni ta' esportazzjoni fir-rigward ta' ċereali li għaliha ma tithallasx imposta ta' importazzjoni;

Billi, iżda, il-kwantitajiet soġġetti għall-arranġamenti ta' ipproċessar 'il ġewwa jistgħu jkunu aċċertati biss meta l-importazzjonijiet konċernati jkunu saru; billi l-koeffiċjent ma jistax ikun stabbilit qabel l-1 ta' Awwissu ta' kull sena jekk l-arranġamenti ta' proċessar il ġewwa jintużaw matul is-sena tas-suq li fir-rigward tagħha ikun applikabbli l-koeffiċjent;

Billi huwa possibbli li jkun eliminat dak l-iżvantaġġ u tintlaħaq il-mira tal-miżura, ukoll fejn il-kwantità ta' whisky miksuba taht arranġament ta' proċessar 'il ġewwa jitqiesu meta jkun determinat il-koeffiċjent, jekk ikun żgurat li, fejn arranġamenti ta' proċessar il ġewwa huma wżati, ċerta kwantità ta' ċereali tintuża għall-manifattura ta' xorb spirituz mingħajr ma tiddaħhal fid-dikjarazzjoni ta' hlas msemmija f'Artikolu 1 tar-Regolament (KEE)

Nru 1842/81 <sup>(4)</sup>, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 2440/82 <sup>(5)</sup>; billi l-Istati Membri huma meħtieġa f'dawn il-każijiet, meta jawtorizzaw importazzjonijiet taht arranġamenti ta' proċessar 'il ġewwa, li jiżnu l-kwantitajiet ta' ċereali preżentati lill-awtoritajiet tad-dwana b'koeffiċjent identiku għal dak msemmi f'Artikolu 9 tar-Regolament (KEE) Nru 1842/81; billi bhala riżultat ta' dawn l-operazzjonijiet l-effett tal-bidla fil-metodu tal-kalkolu ta' dan il-koeffiċjent huwa bilanċat bil-bidla fil-metodu ta' kalkolu tal-kwantità li dwaru jirrelata dak il-koeffiċjent;

Billi jekk ir-relazzjoni bejn ċereali li jharsu l-kondizzjonijiet ta' Artikolu 9(2) tat-Trattat u ċereali soġġetti għall-arranġamenti ta' proċessar 'il ġewwa hija sostanzjalment modifikata jew jekk ir-rifużjoni hija abbolita għal ċerti destinazzjonijiet, l-applikazzjoni tal-metodu msemmi hawn fuq għad-determinazzjoni tal-koeffiċjent iwassal għal riżultat mhux preċiż; billi l-applikazzjoni ta' dak il-metodu għandu jkun permess biss meta ma jkunx meħtieġ li jkunu applikati d-dispożizzjonijiet dwar dawn l-avvenimenti;

Billi l-miżuri provduti f'dan ir-Regolament jaqblu ma' l-opinjoni tal-Kumitat Amministrattiv taċ-Ċereali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (KEE) Nru 1842/81 huwa emendat kif ġej:

1. Artikolu 6 hu mibdul bit-test li ġej:

*"Artikolu 6*

1. Għall-finijiet ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 1188/81:

(a) 'kwantitajiet totali ta' esportazzjoni' tfisser kwantitajiet ta' xorb spirituz li jharsu l-kondizzjonijiet ta' Artikolu 9(2) tat-Trattat u esportati lejn destinazzjoni li għaliha tapplika r-rifużjoni. Il-provi li għandhom jingabu huma dawk speċifikati f'Artikolu 12;

<sup>(1)</sup> ĠU L 281, ta' l-1.11.1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 164, ta' l-14.6.1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 121, tal-5.5.1981, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 183, ta' l-4.7.1981, p. 10.

<sup>(5)</sup> ĠU L 261, tad-9.9.1982, p. 15.

(b) 'kwantitajiet totali rilaxxati fis-suq' tfisser il-kwantitajiet ta' xorb spirituz li jharsu l-kondizzjonijiet ta' Artikolu 9(2) tat-Trattat li fl-aħħar jintbagħtu għall-konsum tal-bniedem għall-produzzjoni jew faċilitajiet ta' hażna.

2. Izda, fejn Stati Membri meta jawtorizzaw importazzjoni taħt arrangamenti ta' proċessar 'il ġewwa:

— jiżnu l-kwantità ta' ċereali preżentata lill-awtoritajiet tad-dwana bil-koeffiċjent imsemmi f'Artikolu 9, u

— jiżguraw li l-kwantità ta' ċereali li, bhala konsegwenza ta' l-ippeżar hija rilaxxata għal ċirkolazzjoni ħielsa, hija wżata ukoll għall-manifattura ta' xorb spirituz msemmija f'Artikolu 2 tar-Regolament (KEE) Nru 1188/81.

kwantitajiet totali esportati u 'kwantitajiet totali rilaxxati fis-suq' ifissru l-kwantitajiet ta' xorb spirituz msemmija fil-paragrafu 1 kif ukoll ix-xorb spirituz li huma kunsidrati li jkunu tlestew mill-ipproċessar il ġewwa.

3. L-ewwel inċiż tal-paragrafu 2 m'għandux japplika meta l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' l-ewwel inċiż ta' Artikolu 3(2) jew ta' Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) 1188/81 jit-harsu.

4. Il-paragrafu 2 m'għandux jippreġudika l-aġġustament tal-koeffiċjent biex ikun żgurat l-hlas ta' imposti ta' importazzjoni fir-rigward ta' *by-products* miksuba taħt arrangament ta' proċessar 'il ġewwa imma mhux intiżi għall-esportazzjoni.

5. Meta japplika l-paragrafu 2, ċereali rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa msemmija fit-tieni inċiż ta' dak il-paragrafu m'għandhomx ikunu eliġibbli għar-rifużjoni ta' l-esportazzjoni.

2. Il-paragrafu li ġej jiżded ma' Artikolu 16:

"4. L-Istati Membri li japplikaw Artikolu 6(2) għandhom jikkomunikaw, flimkien ma' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 2 u 3, informazzjoni rigward il-kwantità ta' ċereali msemmija fit-tieni inċiż ta' Artikolu 6(2)."

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-ġurnata tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika b'effett mill-1 ta' Awwissu 1982.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-3 ta' Novembru 1982.

Għall-Kummissjoni

Poul DALSAGER

Membru tal-Kummissjoni